Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (EHS) č. 959/93

z 5. apríla 1993

týkajúce sa štatistických informácií o rastlinných produktoch iných ako obilniny, ktoré predkladajú členské štáty

(UL L 98, 24.4.1993, str. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 2197/95 z 18. septembra 1995	L 221	2	19.9.1995
►**M2**	Nariadenie Komisie (ES) č. 296/2003 zo 17. februára 2003	L 43	18	18.2.2003
►**M3**	Nariadenie európskeho parlamentu a rady (ES) č. 1882/2003 z 29. septembra 2003	L 284	1	31.10.2003
►**M4**	Nariadenie Rady (ES) č. 1791/2006 z 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006

Zmenené a doplnené:

►**A1**	Akt o pristúpení Rakúska, Švédska a Fínska	C 241	1	29.8.1994
►**A2**	Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia	L 236	1	23.9.2003

Táto konsolidovaná verzia obsahuje odkazy na európsku účtovnú peňažnú jednotku a/alebo ecu, ktoré sa od 1. januára 1999 rozumejú ako odkazy na euro – nariadenie Rady (EHS) č. 3308/80 (Ú. v. ES L 345, 20.12.1980, s. 1) a nariadenie Rady (ES) č. 1103/97 (Ú. v. ES L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

NARIADENIE RADY (EHS) č. 959/93

z 5. apríla 1993

týkajúce sa štatistických informácií o rastlinných produktoch iných ako obilniny, ktoré predkladajú členské štáty

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej článok 43,

so zreteľom na návrh Komisie ([1]),

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([2]),

keďže s cieľom vykonania úloh, ktoré sú uložené zmluvou a nariadeniami týkajúcimi sa Spoločnej poľnohospodárskej politiky Komisia potrebuje získať spoľahlivé, porovnateľné a aktuálne údaje, ktoré sú získané objektívnymi metódami, o pestovateľských plochách, výnosoch a produkcii rastlín iných ako obilniny;

keďže je pre organizáciu a riadenie poľnohospodárskych trhov vhodné okrem obilnej výroby poznať dôležitosť sektora rastlinnej produkcie, z čoho vyplýva, že sa vo zvýšenej miere bude vykonávať potrebné štatistické zisťovanie podľa pravidiel ustanovených v spoločenstve;

keďže by sa mal klásť dôraz na dlhoročné skúsenosti, ktoré majú štatistické úrady s takýmito zisťovaniami;

keďže cieľom tohto nariadenia je definovať štatistické informácie, ktoré je nutné predkladať, stanoviť prijateľnú úroveň spoľahlivosti a ustanoviť dodatočné technické informácie potrebné na získanie údajov o produkcii na báze širokej výmeny skúseností vrátane stretnutí, hlásení a stanovení konečných termínov, ktoré je nutné dodržať, zabezpečiť objektivitu a reprezentatívnosť zisťovaní, ktoré sa týkajú plochy a produkcie;

keďže sa pre niektoré rastlinné produkty iné ako obilniny tiež vyžaduje raz do roka odovzdávanie regionálnych údajov;

keďže je pre Komisiu vhodné predložiť správu po trojročných skúsenostiach s týmto nariadením, ak je nutné, spolu s návrhmi na zdokonalenie štatistických zisťovaní;

keďže počas prechodného obdobia je nutné uskutočniť zmeny, ktoré znamenajú ďalšiu prácu pre členské štáty, čo vyžaduje finančný príspevok zo spoločenstva v období od roku 1993 – 1995 v predpokladanej hodnote 1 milión ECU na rok;

keďže napriek skutočnosti, že zber údajov, ich spracovanie a organizácia zisťovaní na národnej úrovni by mal zostať v kompetencii štatistických úradov členských štátov, Komisia musí zabezpečiť zber, koordináciu a harmonizáciu štatistických informácií na európskej úrovni a musí poskytnúť harmonizo vané postupy na riadenie politiky spoločenstva;

keďže s cieľom uľahčenia zavedenia tohto nariadenia by mala pokračovať úzka spolupráca medzi členskými štátmi a Komisiou najmä cez Stály výbor pre poľnohospodársku štatistiku, ktorý bol ustanovený rozhodnutím 72/279/EHS ([3]),

---

([1]) Ú. v. ES C 335, 18.12.1992, s. 35.

([2]) Stanovisko poskytnuté dňa 12. februára 1993 (zatiaľ nezverejnené v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev).*

([3]) Ú. v. ES L 179, 7.8.1972, s. 1.

▼B

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

ODDIEL I

Ciele

Článok 1

Členské štáty poskytnú Komisii ročné údaje o výrobe a plochách rastlín iných ako obilie, ako je stanovené v článkoch 2 a 6 tohto nariadenia, s náležitým zreteľom na nariadenie Rady (Euratom, EHS) č. 1588/90 zo dňa 11. júna 1990 o poskytovaní štatisticky hodnoverných údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev ([1]).

ODDIEL II

Údaje, ktoré je potrebné poskytovať na národnej úrovni

Článok 2

1. Členské štáty poskytnú ročné údaje o hlavných a následných plochách v súlade s definíciami stanovenými v prílohe I pre všetky druhy využitia ornej pôdy, ktoré sú vymenované v prílohe II. Iba členské štáty, ktoré sú uvedené v prílohe IX, sú povinné zahrnúť údaje o následných plochách do ročných štatistických prieskumov a poskytovať údaje o týchto plochách.

2. Členské štáty musia tiež predkladať údaje o hlavných plochách s trvalými lúkami a trvalými porastami a o ostatných plochách, ktoré sú stanovené v prílohe II, nadpisy K, L, M a N. Tieto údaje je možné získať úplne alebo čiastočne pomocou techník na pozorovanie zeme a zdrojov iných, ako je komplexný prieskum, ktoré sú uvedené v článku 3 (1) a týmito zdrojmi nemusia byť nevyhnutne ročné zisťovania.

3. Každý členský štát tiež predloží nasledovné ročné údaje o:

— priemerných výnosoch

— zozbieranej úrode pre každý produkt, ako je špecifikované v prílohe III.

ODDIEL III

Metódy a špecifikácie

Článok 3

1. V každom členskom štáte sa pre špecifikáciu využitia ornej pôdy, na ktorú sa vzťahuje príloha II získajú údaje o hlavných plochách z jedného vyčerpávajúceho ročného štatistického prieskumu, ktorý sa zabezpečí formou odhadu alebo reprezentatívneho prieskumu. Takýto prieskum môže zahŕňať okrem ornej pôdy aj ostatné využívané poľnohospodárske plochy.

2. Po odsúhlasení Komisiou môžu však členské štáty využívať administratívne zdroje údajov o ornej pôde namiesto komplexného prieskumu, ktorý je uvedený v odseku 1.

3. V prípade, keď nie sú pre daný rok k dispozícii štatistické prieskumy o trvalých porastoch, trvalých lúkach a ostatných zložkách využívanej poľnohospodárskej plochy (ako je definované v prílohe II,

([1]) Ú. v. ES L 151, 15.6.1990, s. 1.

▼B

nadpisy K, L, M a N) a nie sú dostupné ani ročné odhady týchto položiek z Európskeho spoločenstva o zmenách vo využívaní pôdy, môže členský štát poskytnúť pre daný rok odhady pre takéto položky.

4. Prieskum uvedený v odseku 1 sa vykoná pomocou štatisticky známych metód, ktoré spĺňajú požiadavky na kvalitu, objektivitu a spoľahlivosť.

5. Členské štáty uvedené v prílohe IX si môžu vybrať medzi dvomi odlišnými metodologickými prístupmi pre vykonanie zisťovania o využívanej pôde podľa definícií v prílohe I:

— prístup na základe „reálneho času“, ktorý sa vzťahuje na hlavné plochy v čase vykonania zisťovania s informáciami o následných plochách, ktoré sa dodajú neskôr.

— na základe „ex-post“ vyhodnotenia využívanej pôdy (týkajúce sa hlavných a následných plôch v tom istom zisťovaní), ktoré sa uskutoční na konci sezóny. Len členské štáty uvedené v prílohe IX majú povinnosť špecifikovať následné plochy.

6. Údaje o málo významných plochách, ako je uvedené v prílohe VIII, sa môžu získať z iných zdrojov, ktoré nespĺňajú všetky požiadavky tohto nariadenia.

7. Za účelom splnenia požiadaviek tohto oddielu sa môžu dohodnúť prechodné opatrenia v súlade s článkom 8 (3).

Článok 4

1. V prípade výberového zisťovania o hlavných plochách ornej pôdy, výberové súbory musia byť navrhnuté tak, aby predstavovali aspoň 95 % z celkovej plochy, na ktorej sa pestujú rastliny iné ako obilniny.

Údaje o hlavných plochách musia byť doložené odhadovanými údajmi z iných zdrojov, ktoré sa budú týkať ornej pôdy mimo výberového súboru, na ktorom sa pestujú rastliny iné ako obilniny.

2. Prieskumy o pôde s trvalými lúkami, trvalými porastami a ostatnej využívanej poľnohospodárskej ploche mimo ornej pôdy, majú byť čo najreprezentatívnejšie. Do trvalých lúk sa budú tiež počítať časti využívanej poľnohospodárskej plochy mimo poľnohospodárskych fariem.

3. Výberové zisťovania o hlavných plochách ornej pôdy musia byť navrhnuté tak, aby v každom členskom štáte a pre každú odlišnú skupinu hlavných plôch (ako je stanovené v časti IV) bolo dodržané aspoň jedno z nasledovných dvoch kritérií:

a) variačný koeficient nesmie presiahnuť hodnotu uvedenú v prílohe IV;

b) štandardná chyba nesmie presiahnuť hodnotu uvedenú v prílohe IV.

4. Stupeň presnosti, ktorý sa vyžaduje pre odhady trvalých lúk, trvalých porastov a ostatné časti využívanej poľnohospodárskej plochy mimo ornej pôdy bude určený v súlade s postupom stanoveným v článku 12 v prípade, keď členský štát už predložil Komisii hlásenia podľa článku 8 (1).

Článok 5

1. Zisťovania o produkcii alebo výnosoch sa vykonajú pomocou štatisticky známych metód, ktoré spĺňajú požiadavky na kvalitu, objektivitu a spoľahlivosť.

2. Po odsúhlasení Komisiou môžu však členské štáty využívať administratívne zdroje údajov o produkcii a výnosoch namiesto údajov získaných zo zisťovaní, ako je uvedené v odseku 1.

▼B

3. Stupeň presnosti, ktorý sa vyžaduje pre odhady o výške produkcie pre každú rastlinu v prílohe III sa určí v súlade s postupom stanoveným v článku 12 v prípade, keď členský štát už predložil Komisii hlásenia podľa článku 8 (1).

4. Akékoľvek dodatočné informácie, ktoré sú vyžadované pre ďalšiu štandardizáciu odhadov produkcie, budú určené v súlade s postupom stanoveným v článku 12 v prípade, keď členský štát už predložil Komisii hlásenia podľa článku 8 (1).

ODDIEL IV

Údaje, ktoré je nutné predkladať na regionálnej úrovni

Článok 6

1. Ročné údaje o orných plochách, výnosoch a zozbieranej produkcii sa musia predkladať Komisii za rastliny, ktoré sú vymenované v prílohe V na regionálnych úrovniach definovaných v prílohe VI. Obrábané plochy sú definované v prílohe V.

V prípade, keď nie sú k dispozícii regionálne údaje o trvalých lúkach, trvalých porastoch a ostatných častiach obrábanej poľnohospodárskej plochy (ako je definované v prílohe II, nadpisy K, L, M a N) pre daný rok, môžu členské štáty poskytnúť pre daný rok odhady pre takéto položky, ako je stanovené v prílohe V.

2. Členské štáty majú povinnosť poskytnúť údaje o plochách a produktoch iba v prípade rastlín, ktorých plocha presahuje hraničnú úroveň, ako je stanovené v prílohe VIII.

3. Členské štáty majú povinnosť poskytnúť údaje o obrábaných plochách, ako je definované v prílohe V a o zozbieranej produkcii iba v prípade hlavných regiónov pre každú zo špecifikovaných rastlín. Z týchto regiónov sa musia predložiť údaje pre každú z takýchto rastlín, ktoré spolu zoradené v klesajúcom poradí predstavujú aspoň 80 % plochy, na ktorej sa pestuje určitá rastlina v porovnaní s celkovou plochou pestovania takejto rastliny v príslušnom členskom štáte.

ODDIEL V

Konečné termíny, výmena skúseností a prechodné opatrenia

Článok 7

1. Kalendárny rok, v ktorom sa začína zber, sa ďalej označuje ako „rok zberu“.

2. Pre položky využívania pôdy uvedené v prílohe II predložia členské štáty Komisii predbežné národné údaje o obrábaných plochách najneskôr do 1. októbra roku zberu. Definitívne údaje o týchto obrábaných plochách sa predložia najneskôr do 1. apríla nasledujúceho roku zberu.

3. Prvé odhady hodnôt národných výnosoch a veľkosti produkcii tých produktov, ktoré sú uvedené v prílohe VII, sa predložia najneskôr do konečného termínu stanoveného v tejto prílohe. Predbežné hodnoty výnosov a produkcie tých produktov, ktoré sú uvedené v prílohe III, sa predložia najneskôr do 15. apríla v nasledujúcom roku zberu a definitívne hodnoty najneskôr do 1. októbra v nasledujúcom roku zberu.

4. V prípade, keď sa hodnoty výnosov a produkcie týkajú korigovaných údajov o plochách, predložia sa aj korigované údaje.

▼B

5. Regionálne údaje podľa článku 6 sa predložia v rovnakej dobe ako definitívne hodnoty na národnej úrovni a budú s nimi v súlade.

Článok 8

1. Do 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia predložia členské štáty Komisii podrobnú metodologickú správu popisujúcu, ako sa získavajú údaje pre využívané plochy, ornú pôdu a plochy, kde sa pestujú jednotlivé rastliny. Členské štáty tiež vysvetlia, ako sa v príslušných krajinách prípadne, kde je to vhodné, v regiónoch, vypočítava výnos a produkcia a vyjadria reprezentatívnosť a spoľahlivosť týchto hodnôt. Komisia v spolupráci s členskými štátmi vypracuje prehľad správ.

2. Členské štáty informujú Komisiu do troch mesiacov o akýchkoľvek úpravách informácií poskytovaných na základe odseku 1.

3. V prípade, keď určité metodologické správy stanovia, že členský štát nie je schopný v bezprostrednej budúcnosti splniť požiadavky tohto nariadenia a keď je potrebné uskutočniť zmeny v technikách vykonávania zisťovaní a metodológii, Komisia môže v spolupráci s členským štátom stanoviť maximálne dvojročné prechodné obdobie na zavedenie programu zisťovaní v súlade s týmto nariadením.

4. Metodologické správy, prechodné opatrenia, dostupnosť a spoľahlivosť údajov a iné dôležité otázky v súvislosti s uplatnením tohto nariadenia dvakrát do roka preskúma príslušná pracovná skupina Stáleho výboru pre poľnohospodársku štatistiku.

Článok 9

Najneskôr do konca roku 1995 predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade:

— správu o skúsenostiach získaných z vykonávania štatistických zisťovaní a odhadov na základe tohto nariadenia,

— ak je potrebné, návrhy na zdokonalenie a harmonizáciu platných opatrení v členských štátoch.

Článok 10

Prílohy I a IX sa zmenia a doplnia v prípade potreby v súlade s postupom stanoveným v článku 12.

ODDIEL VI

Finančné opatrenia

Článok 11

1. Spoločenstvo pridelí členským štátom každý rok v období od roku 1993 až 1995 príspevok na výdavky spojené s úsilím na zdokonalenie metodológie a porovnateľnosti údajov uvedených v článku 2 a 6; predpokladaná suma na účely tohto príspevku je 1 milión ECU za rok.

2. Rozpočtový orgán určí prideľovanie dostupných súm na každý finančný rok.

3. Výška príspevku, ktorý sa pridelí každému členskému štátu, sa posúdi na základe požiadaviek členského štátu a v súlade s postupom ustanoveným v článku 12.

▼B

ODDIEL VII

Záverečné ustanovenia

▼M3

Článok 12

1. Komisii pomáha Stály výbor pre poľnohospodársku štatistiku (ďalej len „výbor“).

2. V prípade odkazu na tento článok sa uplatňujú články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES ([1]) so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.

Obdobie ustanovené v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.

3. Výbor schvaľuje svoj rokovací poriadok.

▼B

Článok 13

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

([1]) Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí zverených Komisii (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23).

▼B

PRÍLOHA I

DEFINÍCIE

I. JEDNOTKA PRIESKUMU

Jednotkou prieskumu je orná pôda (ako je definované v prílohe II) poľnohospodárskej farmy ([1]) alebo jedna z častí, ktoré boli vybrané ako jednotky v komplexnom prieskume ornej pôdy, ktorý uskutočnil členský štát.

II.A. EX-POST HODNOTENIE VYUŽITIA PÔDY

Hlavné a následné plochy jednotky zisťovania sú klasifikované nasledovne:

Plocha jednotky zisťovania

1. *Všeobecný prípad*

Hlavná plocha danej parcely jednotky zisťovania v obecnom prípade je, keď parcela má iba jedno využitie počas pestovateľského roku jasne definované týmto využitím. (V takomto prípade následná plocha tejto parcely bude nula).

2. *Osobitné prípady*

2.1. Následné pestovanie

Hlavná plocha: Ak je parcela ornej pôdy využitá viac ako raz počas daného pestovateľského roku (následné pestovanie) a na ploche sa pestuje naraz iba jedna plodina, potom hlavná je plocha s plodinou, ktorá má najvyššiu úžitkovú hodnotu. Ak hodnota produkcie neurčuje, ktorá je hlavná plodina, potom sa za hlavnú plodinu počíta tá, ktorá využíva zem najdlhšie.

Následná plocha: Všetky ostatné využitia sa potom považujú za následné plochy.

2.2. Kombinované pestovanie

Hlavná plocha: Ak je parcela ornej pôdy využívaná počas vegetačného obdobia daného pestovateľského roku pre rovnaké stále kombinácie plodín (kombinované pestovanie), potom je hlavná plocha rozdelená v príslušnom pomere medzi prítomné plodiny.

Následná plocha: V tomto prípade sa nevyskytuje následná plocha.

2.3. Kombinácia následného a kombinovaného pestovania

Hlavná plocha: Ak je parcela ornej pôdy využívaná viac ako jedenkrát počas daného pestovateľského roku a v kombinácii následného a kombinovaného pestovania, potom sa každá kombinácia rastlín využívajúca pôdu počas rovnakého obdobia hodnotí samostatne a kombinácia plodín alebo jednotlivá plodina s najvyššou úžitkovou hodnotou sa berie do úvahy ako hlavná plocha. V prípade, keď sa plocha využíva pre kombinované pestovanie, potom je hlavná plocha rozdelená v príslušnom pomere medzi prítomné plodiny.

Následná plocha: Každé iné využitie je posudzované ako následná plocha.

II.B. HODNOTENIE VYUŽÍVANIA PÔDY V REÁLNOM ČASE

Hlavná plocha alebo zaznamenaná plocha danej parcely jednotky zisťovania je definovaná ako skutočné využívanie obrábanej pôdy v danom čase v rámci pestovateľského roku určenom za referenčný dátum pre zisťovanie o využívaní pôdy.

([1]) Pozri rozhodnutie Komisie 89/651/EHS z 26. októbra 1989 (Ú. v. ES L 391, 30.12.1989, s. 1).

▼B

V prípade kombinovaného pestovania (pozri bod II.A. 2.2.) hlavná plocha alebo zaznamenaná plocha je rozdelené v príslušnom pomere medzi prítomné plodiny).

▼M2

PRÍLOHA II

ŠPECIFIKÁCIA PLÔCH UVEDENÝCH V ČLÁNKU 2 ods. 1 A 2

Opis		Nový kód Cronos	Hlavná plocha alebo zaznamenané plochy (ha) (6)	Vedľajšia plocha alebo dodatočná plocha (ha) (6)
A. **Obilniny spolu (1)**		1050		(*)
– Ryža (1)		1250		(*)
B. **Strukoviny**	(+)	1300		
– hrach siaty roľný	(+)	1320		
– ostatný hrach		1311		
– fazuľa obyčajná a bôb obyčajný	(+)	1335 (vr. 1338)		
– ostatná fazuľa	(+)	1331		
– vlčí bôb	(+)	1343		
– ostatné strukoviny		1341, 1342, 1349		
C. **Okopaniny**	(+)	1350		
– zemiaky	(+)	1360		
– cukrová repa	(+)	1370		
– kŕmna repa	(+)	1381		
– ostatné okopaniny (napr. kŕmna kapusta a kvaka)		1382		
D. **Technické plodiny**	(+)	1400		
– repka a repica	(+)	1420		
– slnečnicové semeno	(+)	1450		
– ľanové semeno	(+)	1460		
– sójové bôby	(+)	1470		
– bavlna	(+)	1540		
– ostatné olejniny (napr. mak, horčica, sezam atď.)		1480 (bez 1490)		
– priadny ľan	(+)	1520		
– konope	(+)	1530		
– tabak	(+)	1550		
– chmeľ	(+)	1560		
– ostatné priadne plodiny		1510		
– ostatné technické plodiny		1570		
z ktorých:				
čakanka na výrobu kávy		1571		
čakanka na výrobu inzulínu		1572		
liečivé, aromatické a koreninové rastliny		1580		
technické plodiny inde neuvedené		1589		
E. **Krmoviny z ornej pôdy**	(+)	2610		
– jednoročné zelené krmoviny:		2611		
– kukurica na zelené krmivo	(+)	2625		

▼M2

Opis		Nový kód Cronos	Hlavná plocha alebo zaznamenané plochy (ha) (6)	Vedľajšia plocha alebo dodatočná plocha (ha) (6)
– ostatné zelené krmoviny	(+)	2612		
– viacročné krmoviny	(+)	2671, 2672, 2673		
– dočasné lúky a pasienky	(+)	2680		
F. **Čerstvá zelenina (vrátane jahôd)**		(1600 + 2260)		(*)
– pestované vonku alebo pod nízkym neprístupným ochranným krytom (2)				
G. **Kvety a okrasné rastliny**		3001		(*)
– pestované vonku alebo pod nízkym neprístupným ochranným krytom (2)				
H. **Plochy zberané pre semeno (3)**		3310		(*)
I. **Pôda ležiaca úhorom (vrátane zeleného hnojenia)**		2696		(*)
J. **Orná pôda (A – I) (2)**		0001		(*)
K. **Trvalé lúky a pasienky**		0002		(*)
L. **Plochy s trvalými kultúrami (s výnimkou jahôd)**		(0003 – 2260)		(*)
z ktorých:				
ovocné sady		2040		(*)
vinohrady		2410		(*)
olivové háje		2450		(*)
M. **Plodiny pestované pod sklom (4)**		1111		(*)
z ktorých:				
čerstvá zelenina		1112	(*)	(*)
kvety a okrasné rastliny		1113	(*)	(*)
trvalé kultúry		1114	(*)	(*)
N. **Ostatné plochy, vrátane zeleninových záhrad (5)**		0004		(*)
O. **Poľnohospodársky využívaná pôda (A-I) + (K-N)**		0005		(*)

(1) Údaje o obilninách a ryži sa už zbierajú v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 837/90 (Ú.v. ES L 88, 3.4.1990, s. 1).
(2) Plodiny pestované pod sklom alebo pod vysokým (prístupným) ochranným krytom sa nezahŕňajú (označené kódmi štrukturálneho prehľadu D/15, D/17, G/07), rovnako ako zeleninové záhrady.
(3) Ako sa definujú v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 143/2002 z 24. januára 2002 (príloha I, kód D 19).
(4) Plodiny pestované pod sklom alebo vysokým (prístupným) ochranným krytom zahŕňajú čerstvú zeleninu, kvety a okrasné rastliny, ako aj trvalé kultúry pestované pod sklom.
(5) Poskytovanie údajov o plochách zabratých zeleninovými záhradami je nepovinné pre Dánsko, Holandsko, Rakúsko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo.
(6) Pozri definíciu v prílohe I.
(+) Opisy sú uvedené aj v prílohe III.
(*) Táto značka znamená, že poskytovanie údajov je nepovinné.

▼M2

PRÍLOHA III

ŠPECIFIKÁCIA PRODUKTOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 2 ODS. 3

Opis	Nový kód Cronos	Výnos (100 kg/ha)	Produkcia (tis. ton)
B. Strukoviny	1300	☒	
— hrach siaty roľný	1320		
— fazuľa obyčajná a bôb obyčajný	1335 (vr. 1338)		
— ostatná fazuľa	1331		
— vlčí bôb	1343		
C. Okopaniny	1350	☒	
— zemiaky	1360		
— cukrová repa	1370		
— krmná repa (*)	1381		
D. Technické plodiny	1400	☒	
— repka a repica	1420		
— slnečnicové semeno	1450		
— ľanové semeno	1460	☒	
— sójové bôby	1470		
— bavlnové semeno	1490	☒	
— priadna bavlna	1540	☒	
— priadny ľan	1520	☒	
— konope	1530		
— tabak	1550		
— chmeľ	1560		
E. Krmoviny z ornej pôdy a pastviny na ornej pôde (*)	2610		
z toho:		☒	
— kukurica na zelené krmivo (*)	2625		
— zelené krmivo iné ako kukurica (*)	2612		
— viacročné krmoviny (*)	2671, 2672, 2673		
— dočasné lúky a pasienky (*)	2680		

(*) Nepovinné údaje.

☒ = údaje o výnosoch sa nepožadujú.

▼M2

PRÍLOHA IV

ŠPECIFIKÁCIA POŽADOVANEJ PRESNOSTI ÚDAJOV O PLOCHÁCH V JEDNOTLIVÝCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH PODĽA ČLÁNKU 4 ODS. 3

Nový kód Cronos	Opis	Najvyšší povolený variačný koeficient (v %)	Najvyššia povolená smerodajná chyba odhadu (v ha)
1300	B. Strukoviny	3	5 000
1350	C. Okopaniny	3	5 000
1400	D. Technické plodiny	3	5 000
2610	E. Krmoviny (z ornej pôdy) a pastviny (na ornej pôde) ([1])	3	5 000
(1600 + 2260)	F. Čerstvá zelenina (vrátane jahôd)	3	5 000
2696	I. Pôda ležiaca úhorom (vrátane zeleného hnojenia)	3	5 000

([1]) Krmoviny (z ornej pôdy) a pastviny (na ornej pôde) zahŕňajú:
a) zelené krmoviny z ornej pôdy (nový kód Cronos 2611);
b) viacročné krmoviny (nový kód Cronos 2671, 2672, 2673);
c) dočasné lúky a pasienky (nový kód Cronos 2680).

Poznámka: Presnosť u obilnín a ryže je už stanovená v nariadení Rady (EHS) č. 837/90 z 26. marca 1990. Veľké písmená B, C, D, E, F a I odkazujú na položky v prílohe II.

▼M2

PRÍLOHA V

ŠPECIFIKÁCIA PLÔCH A PRODUKTOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 6

Opis	Nový kód Cronos	Plocha obrábanej pôdy (2) (v 1 000 ha)	Produkcia (v 1 000 t)
B. Strukoviny (celkom)	1300	•	☒
C. Okopaniny			
— cukrová repa	1370	•	•
D. Technické plodiny			
— olejnaté semená (1)	1410	•	☒
— repka a repica	1420	•	•
— slnečnicové semeno	1450	•	•
— sójové bôby	1470	•	•
— priadny ľan a ľanové semeno	(1460 + 1520)	•	☒
— bavlna	1540	•	☒
— tabak	1550	•	•
I. Pôda ležiaca úhorom (vrátane zeleného hnojenia)	2696	•	☒
J. Orná pôda (celkom)	0001	•	☒
K. Trvalé lúky	0002	•	☒
L. Plochy s trvalými kultúrami	(0003-2260)	•	☒
— ovocné sady	2040	•	☒
— vinohrady	2410	•	☒
— olivové háje	2450	•	☒
O. Poľnohospodársky využívaná pôda	0005	•	☒

(1) Okrem plôch s ľanom siatym olejným a s bavlnovými semenami.

(2) Pod plochou obrábanej pôdy sa v členských štátoch uvedených v prílohe IX rozumie súhrn hlavných a vedľajších plôch alebo súhrn zaznamenaných a dodatkových plôch; pre všetky ostatné členské štáty sa pod plochou obrábanej pôdy rozumie súhrn hlavných plôch.

☒ = nepožadujú sa žiadne údaje.

• = údaje je treba poskytovať.

Poznámka: Písmená B, C, D, I, J, K, L a O odkazujú na položky v prílohe II.

▼A1

PRÍLOHA VI

REGIONÁLNE ÚROVNE UVEDENÉ V ČLÁNKU 6

Členské štáty	Územné členenie na
Belgique – België	Provines/Provincies — Région wallone/Vlaams gewest
▼M4	
България	NUTS 2
▼A2	
Česká republika	kraje - NUTS 3
▼A1	
Danmark	—
Deutschland	Bundesländer
▼A2	
Eesti	NUTS 2
▼A1	
Ελλάδα	Υπηρεσίες περιφερειακής ανάπτυξής ([1])
España	Comunidades autónomas
France	Régions de programme
Ireland	—
Italia	Regioni
▼A2	
Κύπρος	—
Latvija	NUTS 3
Lietuva	NUTS 3
▼A1	
Luxembourg	—
▼A2	
Magyarország	tervezési-statisztikai régiók
Malta	NUTS 2
▼A1	
Nederland	Provincies
Österrreich	►M1 Bundesländer ◄
▼A2	
Polska	NUTS 2
▼A1	
Portugal	NUTS II ([1])
▼M4	
România	NUTS 2
▼A2	
Slovenija	NUTS 2
Slovensko	NUTS 2

▼A2

Členské štáty	Územné členenie na
▼A1	
Suomi	►M1 Etelä-Suomi ◄ ►M1 Sisä-Suomi ◄ ►M1 Pohjanmaa ◄ ►M1 Pohjois-Suomi ◄
Sverige	►M1 8 Riksområden ◄
Spojené kráľovstvo	Standard regions

NUTS – nomenklatúra štatistických územných jednotiek.

([1]) Regionálne údaje musia byť poskytnuté najneskôr do troch rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.

▼B

PRÍLOHA VII

KONEČNÉ TERMÍNY PRE PRVÉ ODHADY HEKTÁROVÝCH VÝNOSOV A PRODUKCIE VYBRANÝCH PRODUKTOV NA NÁRODNEJ ÚROVNI (ČLÁNOK 7 (3))

	Popis	Cronos code	Konečné termíny	Odhadovaný priemerný výnos (ha)	Odhadovaná celková úroda (1 000 ton)
B	— poľný hrach	1320	1. október		
	— bôb a poľná fazuľa	1335 vrát. 1338	1. október		
C	— zemiaky	1360	1. december		
	— cukrová repa	1370	1. december		
	— krmna repa	1381	1. december		
D	— repka a repica	1420	1. november		
	— slnečnicové semeno	1450	1. november		
	— sójové boby	1470	1. december		
	— semeno ľanu	1460	1. december	⊠	
	— semeno bavlny	1490	1. december		
	— tabak	1550	1. október		

⊠ = nevyžadujú sa informácie

Poznámka: Údaje o obilninách a ryži sú už zozbierané v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 837/90 z 26. marca 1990.

Poznámka: Údaje o obilninách a ryži sú už zozberané v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 837/90 zo dňa 26. marca 1990

▼M2

PRÍLOHA VIII

PLOCHY S OBMEDZENÝM VÝZNAMOM A PLOCHY ZAHRNUTÉ DO PRAVIDELNÝCH ŠTATISTICKÝCH PREHĽADOV

Nový kód Cronos	Hlavné plochy alebo zaznamenané plochy podľa plodín	B	(241) BG	(11) CZ	DK	D	(25) EE	EL	E	F	IRL	I	(49) CY	(29) LV	(97) LT	L	(123) HU	(145) MT	NL	A	(169) PL	P	(245) RO	(193) SI	(217) SK	FIN	S	UK	
1300	**B. Strukoviny**	m	(242) ●	(2) ●	●	●	(26) ●	●	●	●	m	●	(50) m	(74) ●	(98) ●	●	(122) ●	(146) m	m	●	(170) ●	●	(266) ●	(194) m	(218) ●	●	●	●	1
1320	hrach siaty roľný	m	(243) m	(3) ●	●	●	(27) ●	m	●	●	m	m	(51) –	(75) ●	(99) m	●	(123) ●	(147) –	m	●	(171) ●	m	(267) ●	(195) m	(219) ●	●	●	●	2
1311	ostatný hrach	–	(244) m	(4) m	m	m	(28) –	m	●	m	–	m	(52) m	(76) –	(100) m	m	(124) m	(148) –	m	m	(172) ●	m	(268) ●	(196) –	(220) m	m	m	●	3
1335	fazuľa obyčajná a bôb obyčajný (vrátane 1338)	m	(245) m	(5) m	–	●	(29) ●	●	●	●	m	●	(53) m	(77) ●	(101) m	●	(125) m	(149) m	m	●	(173) ●	m	(269) m	(197) –	(221) m	m	m	●	4
1331	ostatná fazuľa	m	(246) ●	(6) –	–	m	(30) –	●	●	m	–	●	(54) m	(78) ●	(102) m	m	(126) m	(150) –	m	m	(174) ●	●	(270) ●	(198) –	(222) –	–	m	●	5
1343	vlčí bôb	–	(247) m	(7) –	m	m	(31) –	m	●	m	–	m	(55) –	(79) ●	(103) m	–	(127) m	(151) –	–	m	(175) ●	m	(271) –	(199) –	(223) –	–	–	m	6
1341 1342 1349	Ostatné strukoviny	m	(248) m	(8) m	–	m	(32) m	●	●	m	–	●	(56) m	(80) ●	(104) m	–	(128) m	(152) –	–	m	(176) m	m	(272) m	(200) –	(224) m	m	–	m	7
1350	**C. Okopaniny**	●	(249) ●	(9) ●	●	●	(33) ●	●	●	●	●	●	(57) ●	(81) ●	(105) ●	●	(129) ●	(153) ●	●	●	(177) ●	●	(273) ●	(201) ●	(225) ●	●	●	●	8
1360	zemiaky	●	(250) ●	(10) ●	●	●	(34) ●	●	●	●	●	●	(58) ●	(82) ●	(106) ●	●	(130) ●	(154) ●	●	●	(178) ●	●	(274) ●	(202) ●	(226) ●	●	●	●	9
1370	cukrová repa	●	(251) m	(11) ●	●	●	(35) m	●	●	●	●	●	(59) –	(83) ●	(107) ●	m	(131) ●	(155) –	●	●	(179) ●	m	(275) ●	(203) ●	(227) ●	●	●	●	10
1381	krmná repa	●	(252) m	(12) ●	●	●	(36) m	–	m	●	●	m	(60) –	(84) ●	(108) ●	m	(132) m	(156) –	m	m	(180) ●	m	(276) ●	(204) ●	(228) ●	m	m	m	11
1382	ostatné okopaniny	m	(253) m	(13) m	m	m	(37) m	m	m	●	●	m	(61) m	(85) ●	(109) m	m	(133) m	(157) ●	m	m	(181) ●	m	(277) m	(205) ●	(229) –	m	–	●	12
1400	**D. Technické plodiny**	●	(254) ●	(14) ●	●	●	(38) ●	●	●	●	●	●	(62) m	(86) ●	(110) ●	●	(134) ●	(158) –	●	●	(182) ●	●	(278) ●	(206) ●	(230) ●	●	●	●	13
1420	repka a repica	●	(255) ●	(15) ●	●	●	(39) ●	–	m	●	m	●	(63) –	(87) ●	(111) ●	●	(135) ●	(159) –	m	●	(183) ●	m	(279) ●	(207) ●	(231) ●	●	●	●	14
1450	slnečnicové semeno	–	(256) ●	(16) ●	–	●	(40) –	●	●	●	–	●	(64) –	(88) –	(112) –	–	(136) ●	(160) –	–	●	(184) m	●	(280) ●	(208) m	(232) ●	m	–	–	15
1470	sójové bôby	–	(257) ●	(17) ●	–	m	(41) –	m	m	●	–	●	(65) –	(89) –	(113) –	–	(137) ●	(161) –	–	●	(185) m	m	(281) ●	(209) m	(233) ●	–	–	–	16
1460 a 1520	priadny ľan a ľanové semeno	●	(258) m	(1) ●	m	m	(42) ●	–	m	●	m	m	(66) –	(90) ●	(114) ●	m	(138) m	(162) –	m	m	(186) ●	m	(282) m	(210) –	(234) m	m	m	●	17
1540	bavlna	–	(259) ●	(19) –	–	–	(43) –	●	●	m	–	m	(67) –	(91) –	(115) –	–	(139) –	(163) –	–	–	(187) –	m	(283) –	(211) –	(235) –	●	–	–	18
1480 (bez 1490)	ostatné olejniny (napr. mak, horčica, sezam atď.)	m	(260) m	(20) ●	m	m	(44) –	m	m	m	–	m	(68) m	(92) –	(116) m	m	(140) ●	(164) –	m	m	(188) ●	m	(284) ●	(212) ●	(236) m	m	–	●	19
1530	konope	–	(261) m	(21) –	–	–	(45) –	–	m	m	–	m	(69) –	(93) –	(117) –	m	(141) m	(165) –	m	m	(189) m	–	(285) m	(213) –	(237) –	m	–	●	20
1550	tabak	m	(262) ●	(22) –	–	m	(46) –	●	●	●	–	●	(70) m	(94) –	(118) –	–	(142) ●	(166) –	–	m	(190) ●	m	(286) ●	(214) –	(238) m	--	–	–	21
1560	chmeľ	m	(263) m	(23) ●	–	●	(47) –	–	m	m	m	m	(71) –	(95) –	(119) –	–	(143) m	(167) –	–	m	(191) m	m	(287) m	(215) m	(239) m	–	–	m	22
1570	ostatné technické plodiny	●	(264) m	(24) ●	–	m	(48) m	m	m	m	–	m	(72) m	(96) ●	(120) m	m	(144) m	(168) –	m	m	(192) ●	m	(288) ●	(216) ●	(240) m	m	m	●	23

▶(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100) (101) (102) (103) (104) (105) (106) (107) (108) (109) (110) (111) (112) (113) (114) (115) (116) (117) (118) (119) (120) (121) (122) (123) (124) (125) (126) (127) (128) (129) (130) (131) (132) (133) (134) (135) (136) (137) (138) (139) (140) (141) (142) (143) (144) (145) (146) (147) (148) (149) (150) (151) (152) (153) (154) (155) (156) (157) (158) (159) (160) (161) (162) (163) (164) (165) (166) (167) (168) (169) (170) (171) (172) (173) (174) (175) (176) (177) (178) (179) (180) (181) (182) (183) (184) (185) (186) (187) (188) (189) (190) (191) (192) (193) (194) (195) (196) (197) (198) (199) (200) (201) (202) (203) (204) (205) (206) (207) (208) (209) (210) (211) (212) (213) (214) (215) (216) (217) (218) (219) (220) (221) (222) (223) (224) (225) (226) (227) (228) (229) (230) (231) (232) (233) (234) (235) (236) (237) (238) (239) **A2**

▶(240) (241) (242) (243) (244) (245) (246) (247) (248) (249) (250) (251) (252) (253) (254) (255) (256) (257) (258) (259) (260) (261) (262) (263) (264) (265) (266) (267) (268) (269) (270) (271) (272) (273) (274) (275) (276) (277) (278) (279) (280) (281) (282) (283) (284) (285) (286) (287) **M4**

▼**M2**

Nový kód Cronos	Hlavné plochy alebo zaznamenané plochy podľa plodín	B	BG	CZ	DK	D	DE	EL	E	F	IRL	I	CY	LV	LT	L	HU	MT	NL	A	PL	P	RO	SI	SK	FIN	S	UK	
2610	**E. Krmoviny (z ornej pôdy) a pastviny (na ornej pôde)**	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	24
2611	jednoročné zelené krmoviny	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	25
2625	kukurica na zelené krmivo	•	•	•	•	•	•	m	•	•	•	•	–	•	•	•	•	–	•	•	•	•	•	•	•	–	m	•	26
2612	zelené krmivo iné ako kukurica	m	m	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	–	–	•	m	•	•	•	•	•	•	•	•	27
2671 2672 2673	Viacročné zelené krmoviny	m	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	m	•	•	•	•	–	•	•	•	•	•	•	•	•	m	•	28
2680	Dočasné lúky a pasienky	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	29
(1600 + 2260)	**F. Čerstvá zelenina**	•	•	m	•	•	m	•	•	•	m	•	m	m	m	m	m	•	•	•	•	•	•	m	m	•	•	•	30
3001	**G. Kvety a okrasné rastliny**	m	m	m	m	•	•	•	m	•	m	•	m	m	m	m	m	•	•	m	•	m	m	m	m	m	m	•	31
3310	**H. Plochy zberané pre semeno**	m	m	m	•	•	•	•	m	•	m	•	•	•	•	m	•	•	•	•	•	m	m	m	m	m	•	m	32
2696	**I. Pôda ležiaca úhorom (vrátane zeleného hnojenia)**	•	•		•	•		•	•	•	•	•				m			•	•		•	•			•	•	•	33

„•“: = zahŕňa sa do pravidelného štatistického prehľadu uvedeného v článku 3 ods. (1).
„m“: = plochy s obmedzeným významom (t. j. menej ako 5 000 ha a 1 % ornej pôdy členského štátu).
„—“: = plodiny sa nepestujú.
Poznámka: Písmená B, C, D, E, F, G, H a I odkazujú na položky v prílohe II.

▶(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100) **A2**

▶(101) (102) (103) (104) (105) (106) (107) (108) (109) (110) (111) (112) (113) (114) (115) (116) (117) (118) (119) (120) (121) (122) **M4**

▼B

PRÍLOHA IX

Nasledovné členské štáty musia zahrnúť následné plochy do ročného štatistického prieskumu:

— Grécko

— Španielsko

— Taliansko

— Portugalsko

Definíciu následných plôch pozri v prílohe I.